

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA
DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

Publicación en primera plana, 20 céntimos línea de cada día en la segunda, 10 en la tercera, 5 en la cuarta, 3 en la quinta, 2 en la sexta, 1 en la séptima, 0,50 en la octava, 0,25 en la novena, 0,15 en la décima. Importantes rebajas para anuncios permanentes.

Teléfono núm. 158

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al Sr. Administrador de EL PROGRESO.

PERIÓDICO DE SUBSCRIPCIÓN

Se publica los días 10, 15, 20, 25, 30 y 31 de cada mes.

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

FUNDADOR: Santiago García Cruz

Imprenta García Cruz

Redacción y Administración: Calle de San Juan, núm. 10.

Teléfono núm. 158

Los sucesos de Tenerife en Madrid

Un comentario de "El Socialista"

El periódico "El Socialista" de Madrid, hace el comentario siguiente a los sucesos desarrollados en esta capital en la pasada semana:

«Es verdaderamente inexplicable esa incontinencia de que viene haciendo gala la fuerza pública en cuanto se promueve la más leve alteración de orden. Hace pocos días fué en Madrid; luego fué en Barcelona; ahora en Santa Cruz de Tenerife. Por lo visto, esa prisa en el uso de las armas de fuego responde a una consigna general. Lo de Santa Cruz de Tenerife rebasa el límite de toda tolerancia. ¿Cómo puede justificarse, ni aún bajo un Gobierno de dictadura encubierta, que la fuerza pública dispare en el interior de un centro oficial contra esa multitud indefensa? Los métodos de violencia que se emplean ofrecen todas las características de la violencia incompatible con la función gubernamental en cualquier nación medianamente civilizada. ¿Es así como se piensa tranquilizar al país?»

Santa Bárbara, patrona de los artilleros

Hoy, festividad de Santa Bárbara, patrona de los artilleros, éstos han celebrado la fecha en la forma tradicional.

A las 11 de la mañana se dijo en la parroquia de San Francisco, una misa en sufragio del alma de los artilleros fallecidos.

Al acto concurrirán fuerzas de Artillería con bandera, el capitán general, general gobernador interino, jefes y comisiones de todos los cuerpos y armas militares y numeroso público, predominando el elemento leonés.

Durante la misa, una orquesta ejecutó una composición adecuada al acto.

Se dijo la misa ante el altar de Santa Bárbara, adornado con flores y trofeos.

Después de la misa, las tropas de Artillería desfilaron ante el capitán general y demás autoridades militares.

Círculo de Amistad—XII de Enero

CASINO DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

En la noche del domingo próximo 7 del actual y hora de las 11, se celebrará en los salones de este Casino un gran

BAILE DE DISFRAZ

(Primerizo de la temporada)

Lo que se comunica por el presente anuncio a los señores socios, por si se dignan asistir en unión de las señoras y señoritas de sus familias.

Santa Cruz de Tenerife, 4 de Diciembre de 1930.—El Secretario, Imeldo Barbazano.—V.º B.º El Presidente, Pérez y Sánchez Pinedo.

NOTAS

Por no haber tiempo material para ello no se pasan invitaciones personales.

Queda prohibido llevar al baile niños de corta edad. Las máscaras deben ser presentadas por un socio.

Vida Literaria y Artística

ESCRITORES Y PROBLEMAS DE HOY

Una de las características de la Literatura contemporánea es la difusión de las ideas, que recorren los países cultos con la aureola de novedad que ofrece la producción bibliográfica. Por eso es dado estar al tanto de las corrientes que surgen y de las modernas apreciaciones de los hechos y figuras pretéritos, en la inquietud espiritual de ahora, que manifiéstese tanto con el alumbramiento de otros credos, como con la revisión de no pocos anteriores.

En la radical transformación del mundo actual, la producción literaria constituye uno de los exponentes que mejor denotan el ritmo de cada pueblo.

Su doble valor es tanto anticipación doctrinadora de la evolución social, como consecuencia de respectivo estado de ésta en que se encuentra cada país.

De aquí que se imponga diferenciar dos aspectos de libros: los que tienen fin meramente artístico y aquellos otros que, sin apartarse de los módulos estéticos, propugnan por una manifiesta y formal eficiencia educativa de las masas, orientándose en los nuevos aspectos de la vida de hoy.

Rusia, Alemania, Inglaterra, Francia, Norteamérica y algún otro son los países en que esta última modalidad manifiéstase con más señalado relieve.

Las hondas crisis por que han pasado unos, los peligros que amenazan a los otros, los problemas que preocupan a todos van creando una tensión en sus escritores encaminada a coadyuvar al progreso de los hombres.

Y son unos autores apuntando defectos, y otros alumbrando soluciones, éstos describiendo hechos y aquéllos condenándolos, quienes crean esa literatura que recibe los nombres de nueva, de izquierda, radical, etc., literatura cada día más copiosa, la cual da lugar a la publicación de interesantes volúmenes traducidos al castellano, algunos de ellos como los referentes al tema de la guerra, que obtuvieron enorme difusión.

Así es frecuente ver la iniciación de bibliotecas en las que se van ofreciendo las novedades que muestra la bibliografía mundial. Hoy día es fácil recordar varias de ellas, en las que se reúnen libros de eminentes escritores, con variedad ecéptica dentro del común criterio renovador. Precisamente en estos días surge una que creemos es la que destaca y está destinada a constituir poderosa aportación a la cultura española e hispanoamericana contemporánea. He aquí su nombre: "Ediciones Hoy".

Estas ediciones hoy—consultativas, en puridad, de una nueva casa editorial, inspirada y dirigida por Juan Andrade, mentalidad de fuste—, propónense ofrecer al público lector las mejores obras de la índole de referencia.

Para ello precede al lanzamiento de todo volumen un verdadero análisis equitativo de su valor y significado.

El Argor de las "Ediciones Hoy" ha de resultar digno émulo del mítológico, ya que la competencia editorial de hoy día es tan enorme que hay muchos interesados pendientes de cuanto se produce en el extranjero, y cuando, además, impónese esa primordial condición colectiva. Inicia sus ediciones con tres libros meritísimos: *Brasski*, por F. Panferof; *El Financiero*, por Teodoro Dreiser; y *Citröen 10 H P*, por Elise Brenburg.

Panferof es uno de los mejores cultivadores de la nueva novela rusa, destacado con varios libros entre los que este es el más original.

Brasski constituye la epopeya de la vida campesina, bajo el régimen soviético, vida de renovación edificadora, de colectivización, cuya ideología llevada a la arquitectura novelesca proclama la capacidad de este gran escritor, uno de los pocos que no se inspiraron en el tema manido de la revolución con su escuela de la guerra civil, sino en el contrario de la nueva aura constructiva.

Hasta ahora no habíase ofrecido pintura alguna de la transformación agraria rusa, y esta de Panferof es, por tanto, original y, además, completa, densa, emocionante dentro de su justeza y sencillez.

En *Brasski*—nombre de un terruño del Volga—alienta la entraña im-

percedera del alma rusa, con su diversidad de tipos y costumbres, que este autor ha sabido embobar admirablemente, desarrollando una acción que encarna hondas enseñanzas, no solamente de moral abstracta, sino de sociología aplicada al momento actual.

Con *El Financiero* ofrécese al público lector en castellano la primera obra traducida del acaso más ilustre escritor americano de hoy, Teodoro Dreiser, propuesto para el Premio Nobel. Autor de una serie de obras interesantísimas que reflejan la psicología del coloso sajón. Dreiser constituye uno de los artistas del verbo que contribuyen a hacer patente la desproporción entre los aspectos moral y discursivo del aquel panorama vital, anulando la literatura convencionalista que encubría lo faso del esplendor material yanqui. La obra de referencia, naturalista por cuanto se comenta, sino que expone objetivamente, está escrita con un estilo delirioso, vivaz y expresivo, pintado de mano maestra aspecto tan interesante de aquel pueblo como es la espejización crematística, representativa en un genio de la finanza, cuya historia de verdadero hombre de prensa, en los comienzos del actual esplendor capitalista, ofrece interesantes cuadros y, al final, honda deducción.

Finalmente, *Citröen H P*, de Elise Brenburg, otro gran escritor ruso, es, igualmente, libro de singular fuerza.

Con admirable precisión ha sabido el gran prosista captar nuevos aspectos interesantísimos de la actual vida mundial, haciendo de ellos motivo de su sátira profunda contra la civilización capitalista que anula todo sentimiento de humanidad, reduciendo el factor hombre al papel de una pieza mecánica. *Citröen 10 H P* es la historia del automóvil, uno de los símbolos de la explotación del proletariado y de la actual racionalización capitalista. Las luchas entabladas por la competencia industrial para conquistar el máximo, y sus consecuencias de los elementos complementarios, el petróleo, el caucho, aparecen descritas de mano maestra hasta el extremo de que para muchos constituirán una revelación cautivadora. Figuras preeminentes de esa lucha; descripciones detalladas, plásticas; aspectos de la fabricación del vehículo por excelencia, de la explotación cauchera, de la competencia petrolífera, etc., aparecen con espéndido estilo, hasta el extremo de que esta obra tiene, a más del fondo sustantivo, el color y poder dramático de una gran película.

"Ediciones Hoy" anuncia que seguirán otros volúmenes de Trotsky, Sweig, Roth, Reed, Nin, Aesch, Süskind, Seghers, Laurat, Kolontay, y demás nuevos y ya célebres autores, volúmenes todos los cuales estarán traducidos impecablemente de los idiomas respectivos y con prólogos interesantísimos.

Los tres volúmenes que aparecerán a continuación son: *Las dictaduras de nuestro tiempo*, por Andrés Nin; *22 de agosto*, por Nathan; y *El gran organizador de derrotas*, por León Trotsky.

ANGEL DOTOR

Recaudación de Hacienda

Zona de la Capital
AVISO

Se pone en conocimiento de los señores contribuyentes que no hayan abonado sus cuotas correspondientes al actual trimestre, que pueden verificarlo en las oficinas de esta Recaudación hasta el día 10 del presente mes de diciembre sin recargo alguno.

Santa Cruz de Tenerife, 1 de diciembre de 1930.—El Recaudador, Luis Renshaw

Farmacia de guardia

Para un caso de urgencia esta noche estará de guardia la farmacia de don Cecilio Fernández, situada en la Rambla de Puido, número 11.

Los caníbales de la civilización

La crueldad, la dureza de sentimientos, es impropia del hombre civilizado. Dejémoslos para los animales, en los que las malas inclinaciones no tienen frenos de razón, y envenezámonos de ese privilegio humano que consiste en la educabilidad del carácter, suavizando y perfeccionando por el cultivo asiduo. Seamos benignos para ser merecedores del mayor honor debido a nuestra especie y a nuestro rango particular dentro de ella.

Es odioso el espectáculo de las riñas entre irracionales, sea cual fuere la forma o modo en que se verifique; lo mismo si son dos galos de lidia los que materialmente se destruyen con pico y espuelas, que si se trata de perros enfurecidos o de carceros exacerbados. Ese instinto de destrucción de las especies no debe fomentarse como una fiesta greta para los seres consuetos e inteligentes porque fomentándolo, estos niegan su tradicionalidad, su superioridad. Toda función de sangre es indigna del hombre y afrentadora del nivel de cultura que la humanidad contemporánea ha alcanzado.

Lo más lastimoso, lo más vergonzoso es que el "homo sapiens" imita al irracional en el furor destructivo de su especie y de sí mismo, cual si en su cerebro no llevara claridades conductoras que le alumbran los caminos de la vida. En las sociedades humanas el sordo batallar de las pasiones embravecidas causa tanto estrago como el arranque impulsivo de la bestia. En lo más profundo de nuestro ser somos y seremos eternamente bárbaros. Nunca la civilización nos domesticará del todo.

Por eso gozamos con las escenas feroces de la acometividad bestial. Ofreciéle al mismo público de las plazas de toros o de los circos de gallos otro género de emociones, idilicas, pácidas, y las rechazará como enervadoras de su viril entereza. Cree aunque no lo diga, que los varones fuertes deben recrearse, como las fieras en la visión de la carne palpitante, desgarradora, atormentada. Su mejor teatro es el matadero.

Hay personas, sensibles en apariencia, que lloran por cualquier motivo pueril, y, sin embargo, necesitan absolutamente una víctima diaria para sus expansiones. Ellas no matan, ¡Dios las librel, pero les hace falta ver matar. Así antonan sus nervios, se hacen duros, y por consiguiente, hombres.

Opinan que para eso, para hacerse hombres, es necesario anbrutecerse hasta el empedernecimiento, tener unas entrañas inmovilables.

Todo en ellos es manifestación animal. Comen con los ojos la carne cruda.

Francisco González Díaz

El espiritismo en la legislación británica

La Cámara de los Comunes de Inglaterra ha aprobado en primera lectura un proyecto de ley presentado por el diputado Kelly, en virtud del cual los espiritistas y "mediums" quedarán libres de las persecuciones de que se les hace objeto de acuerdo con las leyes contra la hechicería, mientras se limiten a hacer uso de su poder psíquico.

Los delegados gubernativos durante la Dictadura

Se pide la devolución de los dietes que cobraron

En la sesión que tuvo hace pocos días el Ayuntamiento de Vitoria fué presentada una moción por la cual se interesa la devolución a los ayuntamientos rurales de las cantidades gastadas en el pago de dietas de los delegados gubernativos durante los años de la Dictadura.

Se fundamenta la petición en ser dichos pagos un atentado notorio a la libertad e independencia de los ayuntamientos en materia administrativa.

En Güímar Presentación del nuevo director

El lunes próximo, festividad de la Purísima Concepción, se presentará por primera vez al público el frente de la Banda de música de Güímar, su nuevo director el notable profesor que fué de nuestra Banda municipal, don Antonio Ossorio.

Grandísimo es el interés que existe en dicho pueblo por ver empuñando la batuta al joven maestro, por las buenas referencias que se tienen del mismo en todos los sentidos. Desde luego esperamos que en su presentación el triunfo más honroso sea para Antonio Ossorio, pues por su inteligencia y deavolos siempre le acompañará el éxito más satisfactorio en todo lo que se proponga.

La Banda de Güímar ejecutará en el concierto que debutará su nuevo director, el programa siguiente:

1. Ecos del pasado, pasodoble; Manólar.
2. Gran Minueto; Beethoven.
3. Retrats austriacs; Vela.
4. Himno a la exposición de Valencia; Serrano.
5. Serenito, pasodoble; Lozada.

La Audiencia, a La Palma

Anoche, se embarcó para Santa Cruz de la Palma la Sala de esta Audiencia que ha de ver y fallar las causas instruidas en aquel Juzgado y en el de Los Llanos.

En Los Llanos verá el día 13 la causa instruida contra los árabes Nufi Saquer y Muza Josen Mochar, quienes, en ocasión de estar durmiendo en una era con un compañero, mataron a éste, le robaron lo que llevaba y después abrieron un hoyo y lo enterraron, dándose a la fuga. Los procesados son defendidos por los abogados don Pedro Cuevas Pinto y don Esteban Pérez González, respectivamente.

Otras causas señaladas en Los Llanos son estas:

Sobre tentativa de evasión contra José Pérez Rodríguez (a) Cheo, Manuel García Mata, Adrián Díaz Botín y Angel María Cáceres.

Sobre insultos y amenazas a funcionario público contra Filiberto Sanfíl, Defensor, don Anso Pérez Díaz.

Efemérides canarise

4 diciembre 1747.—Real cédula de Fernando VI suspendiendo la primera Universidad de La Laguna, establecida por los P. P. Agustinos, en virtud de las intrigas y rivalidades de los P. P. Dominicos, que apoyados por el cabildo eclesiástico de Canarias, lograron darle el golpe de muerte, creándose en su lugar en aquella isla, un seminario conciliar. Esta Universidad creada por bula del Papa Benedicto XIV fué mandada ejecutar por Felipe V en 1744. Representaba en Madrid a los frailes dominicos Fray José Wading, el que aprovechándose de la muerte del cardenal Molina, gran protector de la Universidad, consiguió del rey la cédula de suspensión.

4 diciembre 1882.—Se bendice en la iglesia del Pilar de Santa Cruz de Tenerife, la Bandera del 9.º Batallón de Artillería de plaza de guarnición en esta capital. Mandaba el Batallón el Teniente coronel don Santiago Verdugo. El Batallón formó en la calle de San Lúcas para hacer los honores de ordenanza.

4 diciembre 1883.—Manifiesto del Capitán general de estas islas don Valeriano Weyler, dirigido a los "Habitantes de Canarias" despidiéndose con motivo de su traslado a otro distrito militar de la Península.

Se concede a Kellogg el premio Nobel de la Paz

Y el de 1930 al arzobispo Soderblom

Se ha concedido el Premio Nobel de la Paz para 1929 a secretario de Estado americano, señor Kellogg, y para 1930 al

Del momento El agro y la actualidad nacional

Erar los luctuosos días de la hecatombe colonial y España acababa de abandonar para siempre un continente el que le dió su sangre, su idioma; pero aún las solvas gaudas del Atlántico restaban en nuestros oídos la melvada injuria; el "Remember of Malint"... "Remember of Remember!"

Y fué entonces cuando un titán que plasmaba el alma nacional en la suya sobilísima, el león de Graus, el malogrado Joaquín Costa, se pondría a las nuestras necesidades nacionales en una sola frase: "Escuela y despensa".

Han pasado desde entonces muchos años, pero aún la frase tiene actualidad y ni la pájina del tiempo la envejece ni la vida al resbalar sobre ella la empobrece.

Hoy nuestra Patria atraviesa por momentos muy difíciles. No es un cambio de régimen lo que nos espanta, no; la nación, progenitora de naciones, es inmortal, tiene vitalidad sustantiva, propia, y no puede sucumbir. Mas miread su situación; examinad los factores todos del Estado y veréis su divisa depreciaada; en la misma capitalidad de la nación, noventa mil niños demandan pan de cultura; una parte del capital, emigrando ante la incertidumbre del momento político que atravesamos, y al que queda todavía retráido, no es suficiente para incrementar la industria y el comercio, desinvelados, maltrachos, por el problema del cambio; las cosechas de cereales, aunque no malas del todo, no se bastan ni con mucho para abastecer el mercado nacional, y las de frutas, aceites, vinos, patatas, etc., malísimas; la cuestión social, llenando de odios y negruras el alma del obrero, arrastra a las masas a ciertas exaltaciones.

Tales son los negros nubarrones que menchan y amenazan los azules horizontes de la Patria.

¿Qué conducta debe seguir el agro español ante los hechos?

Cuero son las cardenas de directores que nos conducieron a tan fatal estado: el indiferentismo abstencionista de las masas; la incultura del medio; la pretención de la agricultura y la falta de elementos directores.

Cuando, cómoda, egoístamente, nos inhibimos de intervenir directamente con nuestros sufragios y nuestra acción en todas las cuestiones trascendentales, en vez de exigir con texto y con energía cuanto demandaba el interés colectivo; cuando arrancamos de la escuela al hijo para que no gane una miseria que no puede ponerle en más próspero estado que al que tenemos; cuando toleramos pacientemente, mansamente, que no se lo se proteja la agricultura y se le tecnifique e intensifique, sino que se la esquime y recargando bárbaramente sus tributos y manteniendo incultos terrenos vírgenes, robados a la economía nacional para solaz y recreo de los que no han hambre y sed de justicia, ni miserias, ni privaciones; cuando permitimos aun el reparto de actas, los pucheros, las zancadillas y los cubiletes de los gobernantes, ¿podemos quejarnos de los males que acarrearán nuestra maldita indiferencia, nuestra incultura nefanda, nuestra invidia y suicidio pasividad, nuestra criminal inacción?...

¡No!

Y así no podemos caminar sino a la ruina. Es necesario que el agro español se dé perfecta cuenta de la gravedad de los momentos que vivimos; es imprescindible, antes que nada, cuidar la despensa de la nación. Somos los más; tenemos una voluntad y es necesario, por bien de España, saber inmonerla y demostrar que somos hombres conscientes y que solo nos preocupa el progreso de la nación.

Pedro Touceda Carreras
Maestro nacional y agricultor

EL TRANVIA INSULAR

es el más económico de mundo. Si usted quiere un abono trimestra y hace cuatro veces al día el recorrido Santa Cruz-Laguna o viceversa, le cuesta cada viaje VEINTE Y SIETE CENTIMOS y si el recorrido es Santa Cruz-Cuesta DIECISIETE CENTIMOS. Usted está interesado en que esos precios puedan mantenerse y eso depende de que, como hasta ahora no descienda el número de viajeros.

Lo que dijo EL PROGRESO

hace 25 años

4 de diciembre de 1905 (lunes)

El día 2 de diciembre de 1905, EL PROGRESO publicó un suplemento dedicado a dar informaciones del asalto dado por los militares de Barcelona a las redacciones de los periódicos separatistas *Cu Cut* y *La Veu*, todos cuyos muebles, material, etc., fué destruido y arrojado a la calle, donde le prendieron fuego.

En esa información se da un extracto del debate que en el Senado provocaron aquellos sucesos.

Por su interés, vamos a reproducirlo:

El marqués de Camps hace acronismos favorables al ejército. Censura el separatismo.

Weyler congratúase de la nueva actitud del marqués de Camps. Primo de Rivera desfiende al ejército y censura a Camps.

Dice que de repetirse los insultos les arrancarían las lenguas. Aconseja que proceda la jurisdicción militar.

Gullón y Weyler prometen. Después de la renuncia de las secciones, levántase la sesión.

El día 4 de diciembre EL PROGRESO dedica casi toda su edición a noticias de la Península, relativas muchas de ellas a los citados sucesos de Barcelona.

Entre esas noticias figura esta:

En el convento del Noviciado que las Escuelas de Jesús tienen establecido en Azpeitia, ha ingresado la señorita Adela Ubas, la que dió origen al drama *Electra*.

Dicha señorita, que ha cumplido a mayor edad, ha sido acompañada al convento por cuatro hermanos suyos y un cuñado.

da. Los bien informados aseguran que se llegará a la disolución, y en este caso los jugadores Padrón y Ventolá irán a Barcelona y los restantes se incorporarán a otros Clubs.

Parece ser que el Barcelona va a hacer gestiones para impedir la desaparición del Español, ya que todos los partidos entre los dos rivales son un gran negocio de taquilla.

Donativos para las víctimas del 25 de noviembre

A 2.477'20 pesetas asciende ya la suscripción abierta en la Caja de Ahorros, para las víctimas de los sucesos del 25 del pasado.

Entre los donantes figuran, la Caja de Ahorros, con 500 pesetas; don Alvaro Rodríguez López, con 1.000; don Manuel Herrera, con 100; los empleados de la Compañía Telefónica, con 310'20; don L. Vilevicienc, con 100; don Eloya Martín González, con 124'30; "La Espiga" sociedad obreros panaderos, con 100; don Melquíades González y hermanos 50; don Insido Molowny y su hija Carme, con 50.

El Presidente de la Federación Obrera tiene el propósito de que se nombre una Comisión integrada por los iniciadores de la suscripción y representantes Corporativos, para hacer la distribución cumpliendo los deseos de los donantes, y con la máxima eficacia para los huérfanos que se trata de amparar.

Terrible terremoto en el Japón

Tokio.—Hay numerosos muertos a causa de un terremoto, que se considera el más violento ocurrido en el Japón desde 1924.

El centro del seísmo está en la península de Izu, donde están ardiendo muchos pueblos y aldeas.

El primer movimiento se sintió a las cuatro de la mañana.

El terremoto ha causado grandes daños en Izu, Shizuoka, Ito y Mishima.

En Ito han quedado destruidas 50 casas, y los muertos y heridos pasan de un centenar.

En Yokohama quedó interrumpido el abastecimiento de aguas, y aunque los daños en la población fueron escasos, los habitantes, aterrados, huyeron al campo, temiendo los efectos del terremoto.

En algunas partes hubo que suspenderse el tráfico ferroviario a causa del levantamiento de los rieles.

El terremoto ha causado grandes daños en una extensa zona del distrito de Shizuoka, a unas 100 millas al sur de la capital. Por la rotura de numerosas cañerías de gas se han producido muchos incendios, que agravaron los horrores de la catástrofe. Las publicaciones más castigadas por el seísmo son Hishome, Numasu, Nagako, Ito y Atami.

La estación veraniega de Iekonomachi, que en 1923 fué destruida por otro terremoto y reconstruida después, ha vuelto a quedar arrasada.

Según datos oficiales, los muertos a consecuencia del seísmo son 222 y se calculan los heridos en más de 800. La Prefectura de Shizuoka comunica que solamente en aquel distrito había 187 cadáveres.

En las cercanías de Mishima, donde se encuentra el centro del terremoto, se venían registrando desde el día 10 unas 300 pequeñas "secudidas" diarias. El Observatorio había registrado desde el día 7 más de 1.500, especialmente cerca de la estación normal de Ito que ha quedado casi completamente destruida.

El ministro de Comunicaciones de cuenta de que, a causa del seísmo, se ha producido un derrumbamiento en el túnel de Tanna, en construcción, cerca de Atami. Se teme por la suerte de unos 300 obreros que trabajaban en él.

En Atami, coincidiendo con el seísmo, surgió de tierra un enorme chorro de agua hirviendo, que se eleva hasta una gran altura.

El pueblo de Hekonomachi ha sido destruido por un incendio originado por el terremoto.

Los mayores daños causados por el seísmo afectan a una región rural, y por esta circunstancia no ha sufrido tanto como se creía la vida industrial y comercial de la península de Izu.

Los principales daños son los sufridos en el puerto de Shimizu y en el túnel de Tanna, en cuya construcción van gastados ya más de veinte millones de yens.

Según los últimos datos oficiales el reciente seísmo ha causado la muerte de 259 personas y hay 351 heridos. 2.353 edificios totalmente destruidos y otros 5.654 que han sufrido grandes daños. Las pérdidas materiales—especialmente en carreteras, canales y obras de carácter público—pasan de veinte millones de yens.

Aunque se cree que ha pasado el peligro de un nuevo terremoto de gran violencia, el peligro en las

IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

FE DE VIDAS

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo

HOJAS DE RECONOCIMIENTO de substancias alimenticias

RECIBOS de alquileres de casas

TALONARIOS de valores

NO CORRA RIESGOS CON LA ALIMENTACION DEL NIÑO

Una alimentación adecuada en la infancia, es presupuesto de un futuro de bienestar y felicidad. Véase esta foto y usted el niño que crece sano y fuerte con COW & GATE. Aunque desde un principio haya sido imposible la alimentación materna, este lactado le proporcionará carne sana, hueso fuerte, constitución robusta. Si aún de eso, sea en los casos de lactación prematura y de debilidad, le basta que el COW & GATE, que hoy de más agrada y le comulda a su fama.

LACTICINIO Cow & Gate (Vaca y Barrera)

Este lactinico contiene todos los nutrientes necesarios para el niño. Es el más completo y nutritivo.

Venda y Compra en: Los Pinos, Dr. Compañy, Santa Cruz de Tenerife.

Próximamente!

Reapertura del café "Cuatro Naciones" Cambio de Dirección

CAFÉ RESTAURANT BAR AMERICANO

PLAZA DE LA CONSTITUCION

Andrés Rodríguez y C.

SERVICIO FIJO SEMANAL para los puertos de Las Pajas, Tazajetejo, Gran Tarajal y La Guirra por los motos veleros

GUANCHINERÍA Y HERBANIA

Para informarse consulte el Director Allert número 12—Teléfono 190.

PALACE HOTEL

AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve a "Hotel Madrid", se pasa a el mismo local, **Plaza de la Iglesia, núm. 14**, un nuevo establecimiento, **PALACE HOTEL**, que se trata de colocarlo en la primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos.

El nuevo hotel, que cuenta con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar, en breve el "Palace Hotel", a través del muelle y junto a Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

PLAZA DE LA IGLESIA, 14

ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0.25 céntimos por kilogramo. Minimum 5 kilogramos.

Fábrica de Gas, calle de Regla, Teléfono 183.

arzobispo sueco señor Soderblom.

Como se recordará, el señor Kellog, exministro y exembajador de Norteamérica en Londres, fué el iniciador, con M. Briand, del famoso Pacto que lleva su nombre, y que tiende a estabilizar al mundo con sus actuales fronteras, a base de los tratados de paz de 1919-1920, sin prever su revisión.

Monseñor Nathan Soderblom es arzobispo de la vieja ciudad universitaria de Upsala. Es el jefe espiritual de la iglesia luterana de Suecia, y durante la guerra y después de ella se ha distinguido por su activa labor en pro de la paz.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia de Santa Cruz de TENERIFE

AVISO

Por el presente se pone en conocimiento de los señores electores de esta Cámara que los señores designados por el Pleno de esta corporación para cubrir las vacantes de los Grupos y Categorías, que a continuación se indican, de conformidad con el artículo 46 del Reglamento orgánico de 26 de julio de 1909, son los siguientes:

Por la Sección de Industria Grupo de fabricación general, don Carlos Hamilton Monteverde y don Julián Sáenz Martínez.

Por la Sección de Industria Grupo de Artes y Oficios, don Angel Romero Mateos.

Santa Cruz de Tenerife, 2 de diciembre de 1930.—El Presidente, Andrés Lombert Rodríguez.—El Secretario, Eusebio Ramos González.

El primer vuelo alrededor del Ecuador

Sus características

Este vuelo siguiendo la línea ecuatorial se realizará bajo pabellón español en 30 etapas con un recorrido total de 40.000 Kms.

El punto de partida y llegada será Barcelona, en cuya ciudad estará instalada asimismo la oficina Central de la Organización del vuelo y del servicio de publicidad (propaganda, noticias detalladas del vuelo durante su ejecución, etc.) y el principio y final del vuelo ecuatorial propiamente dicho, será la Isla española de Anobon.

Los aviones serán construidos en España, con motores de la Hispano Suiza. Se bautizarán con nombres españoles e irán pilotados por oficiales de navegación españoles.

Finalidad, organización y propaganda

Conocida desde hace ya varios siglos la forma esférica de la tierra, es de extrañar que hasta la fecha no exista una sola publicación tratando exclusivamente del Ecuador en toda su extensión terrestre y marítima. Este primer vuelo de exploración por

En beneficio del público

Los populares almacenes

"MUEBLES BENLLOCH"

los más importantes en las Islas Canarias luchan abiertamente contra toda la competencia, con sus precios, calidades y condiciones. Precios de fabricante a comprador. Nuestra fábrica en Valencia tiene 1.386 obreros.

Muebles en todos estilos. Muebles de Junco. Grandes existencias y extensos catálogos. Lo que se pide por éstos, caso de no agrada no hay compromiso para aceptarlos. Es una máxima ventaja.

Servicio a domicilio

Exposición hasta las 11 de la noche

SECCION DE COLCHONERIA

En todos tamaños y calidades, en crin vegetal, viruta de corcho, miraguano y lana.

Trabaja tus trabajos en la **IMP. GARCIA CRUZ**

Casa de Socorros

Ultimamente han sido asistidos:

Francisco González, de diez años de edad; de erosiones y contusiones en distintas partes del cuerpo.

Juan Martín, de 9 años; de luxación en la articulación del codo izquierdo.

Lázaro Déniz, de 29 años; de cólico hepático.

Delio García, de 11 años; de quemaduras de primer grado en la región torácica anterior.

DE SOCIEDAD

OBITUARIO

En Haría (Lanzarote) falleció a avanzada edad, el respetable señor don Rosendo Paz.

—En el Valle de Agaete falleció en plena juventud, el maestro nacional de aquella villa, don Santiago Suárez García.

Reciban nuestro pésame los familiares de los finados.

BODAS

En la noche del sábado de la presente semana, se celebrará en la Iglesia de Nuestra Señora de la Concepción, el enlace de la bella señorita Salvadora Morales Soas, con el apreciable joven don Miguel Almagro.

Apadrinarán a los contrayentes la simpática señorita Antonia Rodríguez García y su hermano don Domingo.

NATALICIO

Ha dado a luz un niño en esta capital la señora de nuestro amigo, el joven abogado, don Pablo Hurtado.

—Ha dado a luz un niño la señora esposa del profesor de Matemáticas de la Escuela Normal de Maestros de La Laguna, don Rufino García Otero.

VIAJEROS

Anoche se embarcaron para Puerto de la Luz, doña María Rodríguez, don Bartolomé Gómez y señora, don Luis Cadarso, don Manuel Guenchi, don Mariano Rodríguez, don Joaquín Lago y don Alfredo Wildpret.

—Anoche se embarcaron para la Palma, doña Rosario Pardo, don Antonio Ferreira, don Alfredo Tamayo, don Carlos Serra, don José L. Cabrera, don Juan Hernández y don Indalecio Gómez.

—Han llegado de Puerto de la Luz don José Medina, don Francisco Medina, Mr. Pit y familia, don Oscar Baudet, don Alejandro Castro y don Ramón Trías.

FUTBOL

Próximos partidos

El domingo próximo en partido de campeonato, jugarán los equipos Santa Cruz y Real Hespérides, en el Stadium.

También en el Stadium el lunes, festividad de la Concepción, jugarán el Tenerife y el Real Unión, partido asimismo de campeonato.

¿Se disolverá el Español?

Proximamente se celebrará una asamblea del Club Deportivo Español de Barcelona, y según se dice, en ella se presentará una proposición suscrita por varios socios en la cual se hará un relato minucioso de todas las vicisitudes por que pasa el Club y se censura la política de los directores y se comenta asimismo la actuación de algunos de los jugadores.

En dicha proposición se llegará incluso a pedir la disolución del Club, en vista de considerarse deficiente que se llegará al final de la temporada

LA AGENCIA "DODGE"

Pone en conocimiento de los señores interesados en la compra de camiones, que acaba de recibir una partida de chasis con las siguientes características.



- Chassis de una y media toneladas.
- Chassis de una y 3 cuartos toneladas.
- Chassis de dos y media toneladas.
- Chassis de dos y 3 cuartos toneladas.



Además cuenta esta Agencia con un stock completo de piezas de recambio, como simismo la venta exclusiva de las renombradas cubiertas, neumáticos y macizos

Firestone

Esta casa vende toda clase de accesorios a precios reducidos a pesar de la continua baja de la peseta.

Para informes y condiciones de venta dirigirse a **Agustín J. Miranda** Cruz Verde, número 10, esquina a Imeldo Serís.

Teléfono número 6-77.--Santa Cruz de Tenerife

regiones donde se sienten los secudidas, cuyo número, según anuncia el Observatorio, asciende ya a más 850. Los habitantes de numerosas localidades han huído al campo, donde tienen que luchar, especialmente durante la noche, con los rigores del excesivo frío reinante.

CARTELERA

Funciones para esta noche

Teatro Guimerá

Hoy, a las 6 de la tarde y a las 9 de la noche se exhibirá la película Paramount, de gran éxito, «El repórter relámpago», por Bédé Danie's.

Parque Recreativo

A las 7 y 45 la película americana «Nevada».
A las 9 y 30 la película «Amorosos delitos» y el film en 2 partes, «Usted es mi tipo».

Cine «La Paz»

A las 8 la película en 6 partes, «Su mayor victoria».
A las 9 y 30, cuatro partes de película cómicas, y despedida de la canzonetista Conchita Dorado y de la orquesta argentina, «Rialto».

Cine Toscal

A las 9 y 30 la gran película de la M. G. M. en 8 partes, «El pagano de Tahiti». Las señoras abonarán mitad de precios.

Cinema Victoria

A las 7 y 30 la película en 7 partes, «El cuarto poder».
A las 9 y 30 la película en 6 partes, «Paraiso envenenado» y una revista de actualidad. Abonando las señoras mitad de precios.

Trágica explosión en un circo

En la ciudad de Guadalupe (Méjico) ha hecho explosión en un circo un gran depósito de petróleo, causando la muerte de 13 artistas de la compañía y heridas de más o menos consideración a otros 16.
Con motivo de este accidente salieron de sus jaulas varios animales salvajes pertenecientes al circo entre ellos unos leones que recorrieron las calles de la población, causando gran alarma en el vecindario. Después de una larga persecución pudieron ser muertos a tiros por fuerzas de Policía de la ciudad y algunos cazadores.

NOTICIAS

En el día de hoy han quedado incorporadas a las del abasto público, las aguas procedentes de Los Chabucos, y cuyo volumen de agua se calcula en unas setecientas pipas diarias.

Programa de las obras que hoy jueves, ejecutará la Banda municipal de música en la plaza del Príncipe Alfonso, de ocho y media a diez y media de la noche:

Primera y segunda enseñanzas

Andrés Manzano de Castro
CRUZ VERDE, 17.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO
Después de las comidas 2 ó 3
PASTILLAS VICHY-ÉTAT
facilitan la digestión

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva un poco de la salina VICHY y del extracto de la salina ETAT.
VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

«Mantoncito de Crespón», pasodoble; Pacheco.
«Cleopatra», intermedio sinfónico; Mancinell.
«Staccato», estudio de concierto, a petición; Pówer.
«Il Re Di Lahore», sinfonía (primera vez); Massenet.
«Andrea Chenier», gran fantasa (primera vez); Giordano.
«Cómprame un blanco», a petición; C. del Rosario.

El día 10 del corriente se reunirá el pleno de esta Mancomunidad de Cabildos Insulares.

TELEGRAMAS

Madrid, 3—22.

Península

Un disparo ante el jefe del Gobierno

Esta tarde, al llegar a la Presidencia el jefe del Gobierno, señor Berenguer, para asistir al consejo de ministros, del grupo de periodistas que esperaban se destacó el redactor de *El Sol*, don Joaquín Lliso, quien empuñando una pistola hizo un disparo al aire después de expresarle al presidente del Gobierno, en tono descompuesto, que el tiro no era sino una protesta por los procedimientos sociales utilizados actualmente.

El hermano del jefe del Gobierno, don Luis, que acompañaba a aquél, se abalanzó al señor Lliso, arrebatándole sin resistencia el arma.

El hecho se desarrolló en el «bal.» y el proyectil quedó incrustado en la techumbre.

El suceso produjo el revuelo que es de suponer.

El señor Lliso fué detenido. Por lo que ha declarado y por lo que manifiestan sus compañeros, se tiene la convicción de que el señor Lliso está perturbado.

El propio señor Berenguer le ha quitado importancia al caso.

En la pistola no había otro proyectil que el disparado.

Robo en una Diputación

Dicen de Palma de Mallorca que unos ladrones penetraron en aquella Diputación, llevándose 40.000 duros.

Se cree que los rateros al cerrar las puertas del edificio, lograron quedarse dentro, y salieron cuando entraban los operarios de la calefacción.

La policía detuvo a uno de los empleados subalternos, por creerle sospechoso y ser uno de los encubridores.

Congreso

Esta tarde se reunieron los ministros en consejo.

Se acordó la participación de España en varias conferencias internacionales y la firma de varios tratados con países extranjeros.

Fueron aprobados varios suplementos de créditos con destino a la conservación de carreteras para atender a los gastos que origina el aumento de 500 guardias de Seguridad y 400 de la Benemérita.

Se aprobó el expediente de concurrir o para la adjudicación de las comunicaciones marítimas ilimitadas de soberanía.

Las cosas de la dictadura

Se dice que el Tribunal Supremo ha admitido la querrela por un escrito que el expresidente del Gobierno don José Sánchez Guerra escribió contra el Gobernador de Cádiz, en tiempo de la dictadura, que le impuso una multa sin que el artículo llegara a publicarse.

Reaparición de un periódico

Manifiestan de Barcelona que mañana se reanuda la publicación del periódico «Soledad Obrera» que había sido suspendido por la autoridad gubernativa con motivo de la huelga.

Aumento de sueldo

En el presupuesto del ministerio del Ejército que está ya confeccionado, se propone un aumento de sueldo, a los jefes y oficiales del Ejército de mil pesetas.

Llegada del «Baden»

Expresan de Vigo que llegó a

SINDICATO ALEMAN DE TUBOS DE ACERO

Fabrica:

Tubos de enchufe normal y especial.
Tubos con bridas de cualquier tipo.
Tubos con rosca y anillas.
Tubería negra, galvanizada o pintada con pintura.
Tubería asfaltada y enyugada.

Garantiza:

Tubería de alta calidad, laminada del mejor acero Siemens-Martin, para cualquier uso, y resistente a las más levadas presiones.

Ejerce:

La venta de la afamada **TUBERIA MANNESMANN** sin soldadura patentada.

Facilita:

Estudios y presupuestos sin compromiso alguno para los señores interesados.

Delegado de Ventas:

CRISTOBAL BEAUTELL
Departamento de Materiales de Construcción

HERNIADOS

Pondréis término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER Adoptados por miles de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, a salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS la curación definitiva, como lo prueban las muchas cartas de las que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER:
BARCELONA, 18 de julio de 1930 Sr. Dn. C. A. BOER, Pelayo, 60 BARCELONA. Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la cual sufría hacia muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta curia, es de usted alto y agradecido amigo y capellán q e s. m. JOSE VILADOMS Pbro. Plaza de los Angeles 4, entro 1. BARCELONA.
CARRIZAL DE INGENIO, 5 de septiembre de 1930. SR. D. A. C. BOER, Especialista Herniario Barcelona. Muy Sr. mto: Gustoso le participo que los aparatos establecidos por Ud. para mi doble hernia, me han proporcionado, a poco tiempo de usarios, el ALIVIO y BIEN ESTAR que he perseguido durante los veintin años que hace me hernié. Quédale muy reconocido su afmo. s. q e s. m. Francisco Jiménez Ramírez, en Carrizal de Ingenio (Pdo. Teide, Gran Canaria).

Herniado: no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga su vida y la expone a todo momento. Acuda usted a Méjico, C. A. BOER y verá a ser un hombre sano. Recibe el eminente orio pédico en:

- Guía, viernes 5 de diciembre (de 10 mañana a 3 tarde), Fonda Forteza.
- La Laguna, sábado 6 de diciembre (de 10 de la mañana a 4 tarde). Hotel Aguer.
- Santa Cruz de Tenerife, domingo 7 de diciembre, Hotel Alexandra, Alfonso XIII.
- Santa Cruz de la Palma, lunes 8 y martes 9 de diciembre. Hotel Patria.
- Otava (solamente el miércoles 10 de diciembre) de 10 mañana a 4 tarde). Hotel Victoria.
- Icod (solamente el jueves 11 de diciembre), hasta las 4 tarde. Hotel Milán.
- Guimar, solamente el viernes 12 de diciembre. Hotel Mad. n. C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60. BARCELONA

aqueil puerto el vapor alemán «Baden» que fué bombardeado por un fuerte de Río Janeiro durante la revolución brasileña.
El capitán de «Baden» declaró a un periodista que en dicho bombardeo resultaron muertas 27 personas, en su mayoría inmigrantes asturianos.

Escuadrilla italiana
Participen de Ceuta que llegó la escuadrilla de destroyers italianos, encargada de vigilar la ruta americana durante el cruceo de la escuadrilla de hidroaviones italianos que intenta cruzar el Atlántico.

Una visita
Comunican de Barcelona que el comandante general de Artillería de aquella región ha visitado al capitán general, señor Despujols, para protestar de las informaciones que dan algunos periódicos extranjeros referentes a supuestas indisiplinas en el arma de Artillería.

CAMBIOS
Libras 43'35
Francos 35'10
Dólares 8'92

EL TRANVIA INSULAR
es el más económico de mundo. Si usted quiere un abono trimestra y hace cuatro veces al día el recorrido Santa Cruz-Laguna o viceversa, le cuesta cada viaje VEINTE Y SIETE CENTIMOS y si el recorrido es Santa Cruz-Cuesta DIECISIETE CENTIMOS. Usted está interesado en que esos precios puedan mantenerse y eso depende de que, como hasta ahora no descienda el número de viajeros.

VENEDICADOR Marelli, el inventivo, el que solo gasta 2 céntimos hora, el que dura la Vida de un hombre. Lo vende Honorio Arizaca.

HISPANIA

Compañía General de Seguros
La más importante de España

Con primas...
Agentes en Santa Cruz de Tenerife
Dionisio Sabido

CONVALECENCIA, DEBILIDAD

ANEMIA

VINO Y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina
Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Servicio del mes de Diciembre de 1930

Nombre del vapor	Día y hora de salida	Destino
Día 4 Isla G. Cnria.	Día 5 a las 18	Cádiz y Barcelona.
Día 6 P. Alfonso	Día 7 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Sevilla
Día 11 Infa. Beatriz	Día 12 a las 12	Cádiz y Barcelona
Día 12 Plus Ultra	Día 14 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Coruña, Bilbao, Pasajes, Santander y Gijón.
Día 18 Isla Tenerife	Día 19 a las 18	Santa Cruz de la Palma, Cádiz y Barcelona.
Día 19 P. Alfonso	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Sevilla
Día 25 Infa. Beatriz	Día 29 a las 10	Cádiz y Barcelona
Día 27 Romeu	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España

CLINICA COSTA

INSTITUTO DE TERAPIA FISIICA

Cirugía General. — Maternidad. — Partos. — Cirugía de ojos. — Pneumotorax artificial. — Rayos X. — Radioterapia superficial y profunda. — Radiografías. — Electroterapia. — Sillón Borgio

La casa de salud montada en la leada de las lomas de la exterior...
Horas de consulta: Todos los días de 10 a 11 y de 5 a 6. Gratis para los pobres.

Te Brooke Bond

Esta buena calidad de Te es seleccionado en las huertas de la INDIAN y CEILAN. Quien desee obtener una clase superior de Te extra siempre el nombre de TE BROOKE BOND, que es la garantía de un artículo seleccionado siendo los paquetes rojos y cerrados por ambos extremos con la etiqueta de la casa exportadora

African & Eastern (Spain) Ltd.
San Francisco, número 20 Santa Cruz de Tenerife

Solo para hombre.

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica solo y exclusivamente a la venta de artículos de moda para caballeros, es la Camisería Condres Norte, 21.

Siempre lo más chic en corbatas, camisas, cinturones, etcétera, etc.

Recibos para participaciones de Lotería

En la imprenta de este periódico, se acaba de imprimir la TERCERA EDICION de este año, de recibos para extender las participaciones de la Lotería Nacional.

Estos recibos para que se hallen al alcance de todo el mundo, se detallan desde el número de cinco hasta el infinito.

No olvidarse que la que se le extiende su participación en estos recibos, lleva el noventa por ciento de probabilidades de que su número será premiado.

BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital. 100.000.000 de pesetas.
Reservas 38.490.132 de pesetas.
Cuentas acreedoras . . . 1.518.864.593 de pesetas.
Depósitos en custodia 2.966.932.865 de pesetas.

Sucursales en Canarias:
Santa Cruz de Tenerife
Las Palmas
con oficina auxiliar en el Puerto de la Luz
Santa Cruz de la Palma
121 Sucursales en España

Hace falta

una mujer para fregar que también sepa algo de cocina.

Razón Café hervantes, calle de Eduardo Cobián, número 9.

Tintorería PARIS

DE ALFREDO RIVAS SMIT
Talleres montados a vapor fuerza eléctrica.
Lavados higiénicos en secadores sólidos en todos los colores, aparatos y quita manchas Negro especial para lutos.
Despacho: Alfonso XIII, 34 frente al almacén "El Globo"

Ya se ha puesto a la venta en todas las librerías de la isla, el nuevo volumen de poesías de Alvarez Cruz

Mi vaso pequeño

400 pesetas

mensuales obtendrá fácilmente dedicándonos horas disponibles. Trabajo artístico manual sencillo propio para ejecutarlo entre familia (cualquier localidad).

Apartado 41, Madrid.

THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres Fundada en el año 1729

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendio, relámpagos y explosivos. Está autorizada esta compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1906. Tiene hecho el depósito que marca la ley. Agencia: MATIAS WELBYNY PEREZ

CALVOS

Recuperaréis vuestros cabellos sin pomadas ni alcoholices. Tratamiento económico nuevo japonés. Pago después del resultado. Escribid a MOKKI. — Apartado 10.073 MADRID

BLENORRAGIA

Curación rápida y radica con el afamado producto alemán GONOCIN

FABRICA DE GAS

COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa "Holmside y Ryhope", destilado diariamente, alta potencia calorífica, de muy fácil encendido.

Pesetas 120

la tonelada en fábrica. 22 quintales.
Servido a domicilio, 60 el quintal (al contado).
Pedidos dirigidos a la misma Fábrica, Teléfono núm. 183 o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler.
Despacho todos los días hábiles

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

(Caja General de Ahorros) con la garantía oficial y protectorado de los ministerios de la Gobernación y Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdos, números 9 y 11.
sucursales: La Laguna Plaza de la Catedral, núm. 7. Orotava, calle de Inocencio García Peo, 5. Guimar, Plaza de la Iglesia, 7.

OPERACIONES QUE PRACTICA	
Caja de Ahorros	Monte de Piedad
Libretas de Ahorro, interés 3 p8	Préstamos sobre alhajas y efectos.
Cuentas de Ahorro, interés 3 p8	Préstamos con garantía de caducos de ahorro.
Ahorre a plazo fijo, interés 4 p8	Préstamos con garantía hipotecaria
Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.	Horas de despacho: De 10 a 12

CAFE-RESTAURANTE

Con el nombre de «19 de septiembre» y en la carretera de Tejina, sitio conocido por «El Corazón de Jesús», ha quedado establecido un café-restaurante. Su propietario don Baldomero González, lo ha dotado de toda clase de comodidades, a fin de que sus visitantes puedan pasar un rato delicioso y por poco dinero.

A los dueños de fondas y hoteles

Libretas para el registro diario de entrada y salida de huéspedes, que han de presentarse diariamente en el Gobierno civil, se venden en la Imprenta García Cruz, calle de San José, número 36.

CARBON DE BREZO

El almacén de calzado «La Bandera Blanca» participa a su distinguida clientela y al público en general, que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especialísimos hasta fin de marzo del año próximo.

No confundirse: «La Bandera Blanca», Alfonso XIII, núm. 81. Teléfono 369.—Pedro Martín Dorta.

Interesa al Comercio

En la imprenta García Cruz, San José 36, se encuentran a la venta los impresos siguientes:
Listas de mercancías de Puerto de la Cruz.
Listas de Vales.
Listas de sanidad de artículos.

COÑAC TERRY

El vapor PLUS ULTRA admite fruta en conocimiento directo a los puertos del Norte de España, trasbordada en Cádiz. Estos vapores admiten pasajeros en primera, segunda y tercera clase para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes a la salida de su salida.

Para mayor facilidad de los señores viajeros, en nuestra Agencia pueden obtener también los billetes ferroviarios para cualquier lugar de Europa, haciéndose las reservas de habitaciones en los hoteles que indiquen, y avisando con 8 días de anticipación, se le tendrán preparados los kilómetros a su llegada a Cádiz.

Solamente se admitirán para embarque los despachos que se presenten antes de las 12 del día de salida y los frutos y cargas que estén sobre muelle y al costado del vapor a las 4 de la tarde para los buques que salen a las 6 de la tarde, y para los que salen a las 10 y media de la mañana los despachos deben estar presentados la víspera del día de salida, así como la carga a costado del buque.

Para tarifas de pasajes, fletes y cuantos datos se deseen, dirijirse a su agente MANUEL CRUZ, San José, número 10.

Yeoward Line

Saldas del mes de Diciembre para Liverpool

Día 6 Alcoa
Día 13 Ardeola
Día 20 Aguila
Día 27 Avcoata

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en su sollados y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers Marins, 43.—Teléfono número 298.

Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

Canarias-Marsella-Génova-Casablanca

Salidas del mes de Noviembre de 1930

Para Marsella, Niza y Génova

Miércoles 5 Vapor-correo **Francoli**
Miércoles 12 Motor-correo **Bil**
Miércoles 19 Vapor-correo **Duero**
Miércoles 26 Motor-correo **Ibro**

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados.

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escalas en Génova, Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conduzcan para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasbordará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, iniciándose las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente. — Oficinas, Marina 77

José Peña Hernández

SERVICIO MARÍTIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL. Salidas bisemanales para el Sur. Salidas semanales para Garachico. Se admite carga todos los días laborables. Oficinas: MUELLE PRINCIPAL. Dirección telegráfica: DELFIN. Teléfono número 684.

Compañía de Vapores Correos Interinsulares

SERVICIO FIJO REGULAR ENTRE LOS PUERTOS DE CANARIAS VAPORES EN SERVICIO

La Laguna y Castillo	1.465 tons.	Gomera-Hierro	800 tons.
Orotava y Clavijo	1.465 tons.	Fuerteventura	800 tons.
La Palma	1.465 tons.	Lanzarote	800 tons.

ITINERARIOS

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Para Las Palmas, Fuerteventura y Lanzarote.—Todos los sábados y miércoles y el jueves de cada dos semanas.

Para Palma, Gomera y Hierro.—Los domingos y miércoles.

Para Sur de Tenerife y Gomera.—Los martes.

Para Norte de Tenerife y Palma.—Los sábados de cada dos semanas.

Para Las Palmas, Cabo Juby, Rio de Oro y La Agüera.—Los jueves de cada dos semanas.

Comunicaciones directas entre los puertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas

Salidas de Santa Cruz de Tenerife.—Lunes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos a las 12 de la noche y también los miércoles a las 11 de la mañana.

Salidas de Las Palmas.—Lunes, martes, miércoles, jueves, sábados y domingos a las 12 de la noche y también los miércoles a las 11 de la mañana.

OFICINAS: San José número 10.